

www.BibleForChildren.org

Mateo 8



Atoq q'axneq chik oxi' q'ij, k'o jun k'ulub'ik xb'anatej pa tinamit Caná chiri' pa roch'ulew Galilea. Ri rute' ri Jesús k'o apu ri pa k'ulub'ik. Y ri Jesús y ri eb'aneq chirij, e'oyon chuqa' chin ngek'oje' chupan ri k'ulub'ik ri'.



Atoq ndajin ri nimaq'ij chin ri k'ulub'ik, xk'is ri vino, y ja atoaq ri' ri rute' ri Jesús xub'ij chare: Maneq chik vino kik'in. Y ri rute' ri Jesús kere' xub'ij chake ri ngejachon pa k'ulub'ik: Tib'ana' nojel ri xtub'ij rija' chiwa.



Ja atoaq ri' ri Jesús xub'ij chake ri
ngejachon pa k'ulub'ik: Ke'inojisaj rik'in
ya' re tenáxa re'.



Reje' kin ndichenchot xkib'en chake ri
tenáxa, y ri Jesús xub'ij chuqa' chake:
Wokami tipaja' e jub'a' y tik'uaj chare ri
jun k'o pa ruwi' rub'anik re nimaq'ij re'.
Y ri ngejachon xkib'en ri xub'ij ri
Jesús chake.



Atoq ri achi k'o pa ruwi' rub'anik ri nimaq'ij
xutojtob'ej ri ya' ri xb'an vino chare, xroyoj ri
k'ajol aj k'ulub'el, roma ma
retaman ta ape' k'amon
pe ri vino, xaxe wi ri
ngejachon e'etamayon.



Y xub'ij chare: Atoq ndib'an jun nimaq'ij, konojel wineq jari utzulej vino ndikipej nab'ey, y atoq esikirneq chik ri wineq, k'ateri' ndikipej ri vino ma más ta utz, pero rat ma ke ta ri' xab'en, rat ayakon kan ri utzulej vino y k'aja xb'a'awelesaj pe.



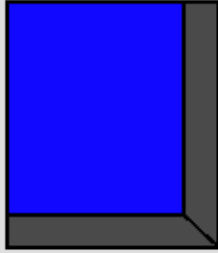
Jari' ri nab'ey retal ruchuq'a' ri Dios xub'en ri Jesús,
y xb'anatej pa tinamit Caná chin ri
roch'ulew Galilea. Y re jun
etal ruchuq'a' ri Dios re'
xuk'ut chi rija' kin k'o
ruq'ij, y ri ru-discípulos
más xkikuqub'a' kik'u'x
rik'in ri
Jesús.



Atoq ri Jesús xb'eqaqa pa rachoch ri
Pedro, xutz'et chi ri rujite' ri Pedro
katz'al choch'at roma k'o k'aten chirij.



Ri Jesús xutz'en chiruq'a' ri rujite' ri Pedro, y ri k'aten xel e chirij ri ixaq ri'. Ja atoaq ri' ri ixaq xyakatej pe y ndirilij yan chik ri Jesús.



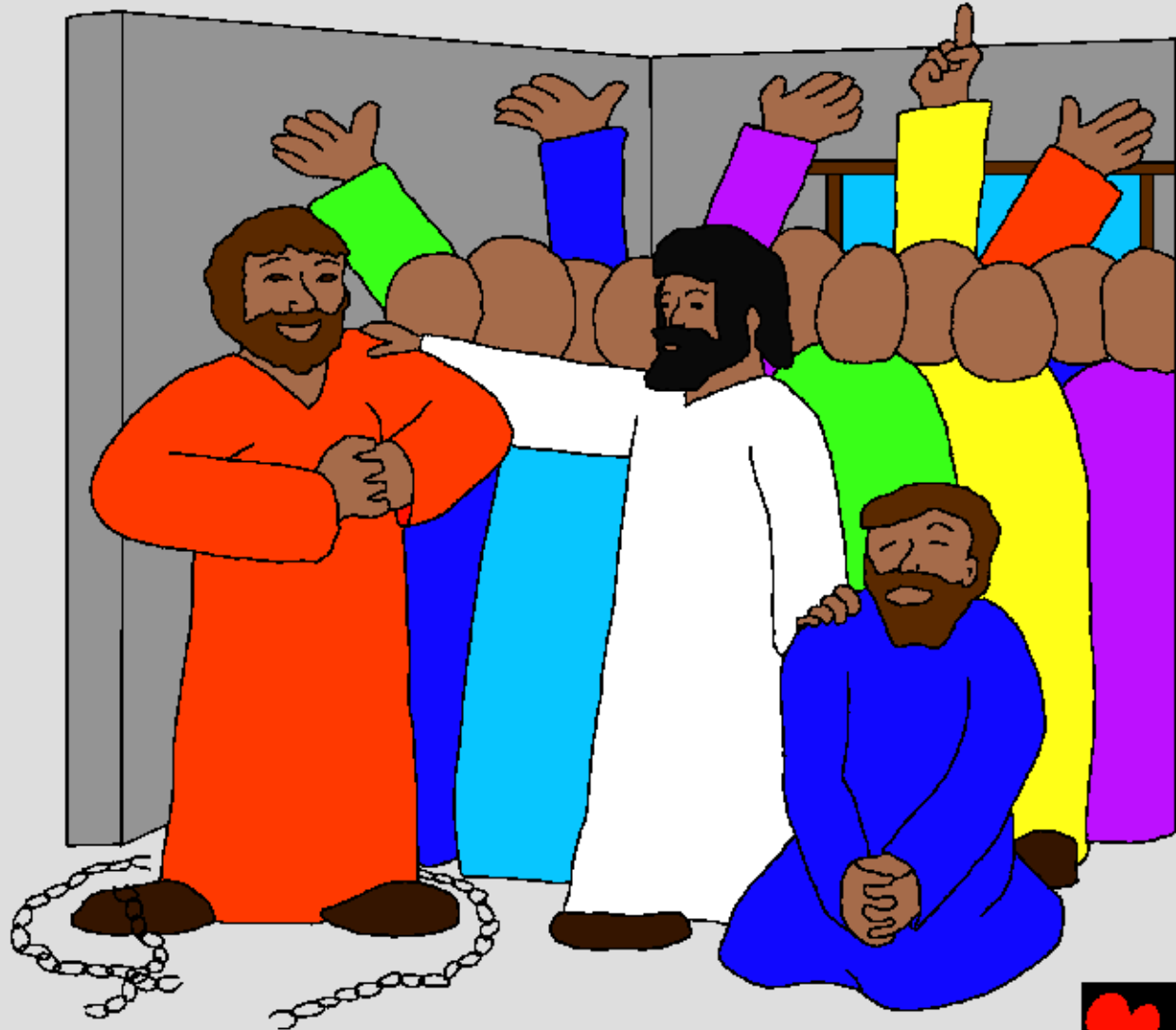
Y atoq xqaqa ri q'ij, y ja ndokoq'a' qa, ri wineq
xekik'uaj apu chuwech ri Jesús konojel ri
ngeyawej, y xekik'uaj
apu chuqa' ri k'o itzel
teq espíritu pa
kik'aslen. Konojel
ri wineq chin ri
tinamit, xkimal
apu ki' chuchi'
ri ruchi' jay.



Y ri Jesús xeruk'achojrisaj santienda wineq ri jalajaj
teq kiyab'il, y xerelesaj k'iy itzel teq espíritu pa
kik'aslen ri wineq, y ma nduya' ta q'ij chin ngech'a'a
ri itzel teq espíritu, porque ketaman ruwech.



Konojel ri wineq ndikitij kiq'ij chi ndikitz'en apu
jub'a', porque ri Jesús k'o uchuq'a' ndel pe rik'in y
ngeruk'achojrisaj
konojel.



Ja atoq ri' xeb'eqaqa chiri' ekaji' achi'a'
kik'uan apu jun achi kamineq ruq'a-raqen.



Pero ma ngetiker ta ndikik'usaj
apu ape' k'o ri Jesús, porque
santienta wineq kimolon
apu ki' chiri'.



Romari' xejote' e pari' ri jay,
xkijeq qa jub'a' ruwi' ri jay, y
xkiqasaj qa pa jay ri achi
kamineq ruq'a-raqen lib'an
chuwech
ri ruwarab'el.



Y atoq ri Jesús xutz'et chi
ri achi'a' ri' kin rik'in nojel
kánima kik'uan apu, rija'
xub'ij chare ri achi
kamineq ruq'a-raqen:
Walk'ua'l, ri amak
xekuyutej. Chawa
rat nib'ij: Kayakatej,
tatz'ama' la
awarab'el y
kab'iyin
chi'awachoch.

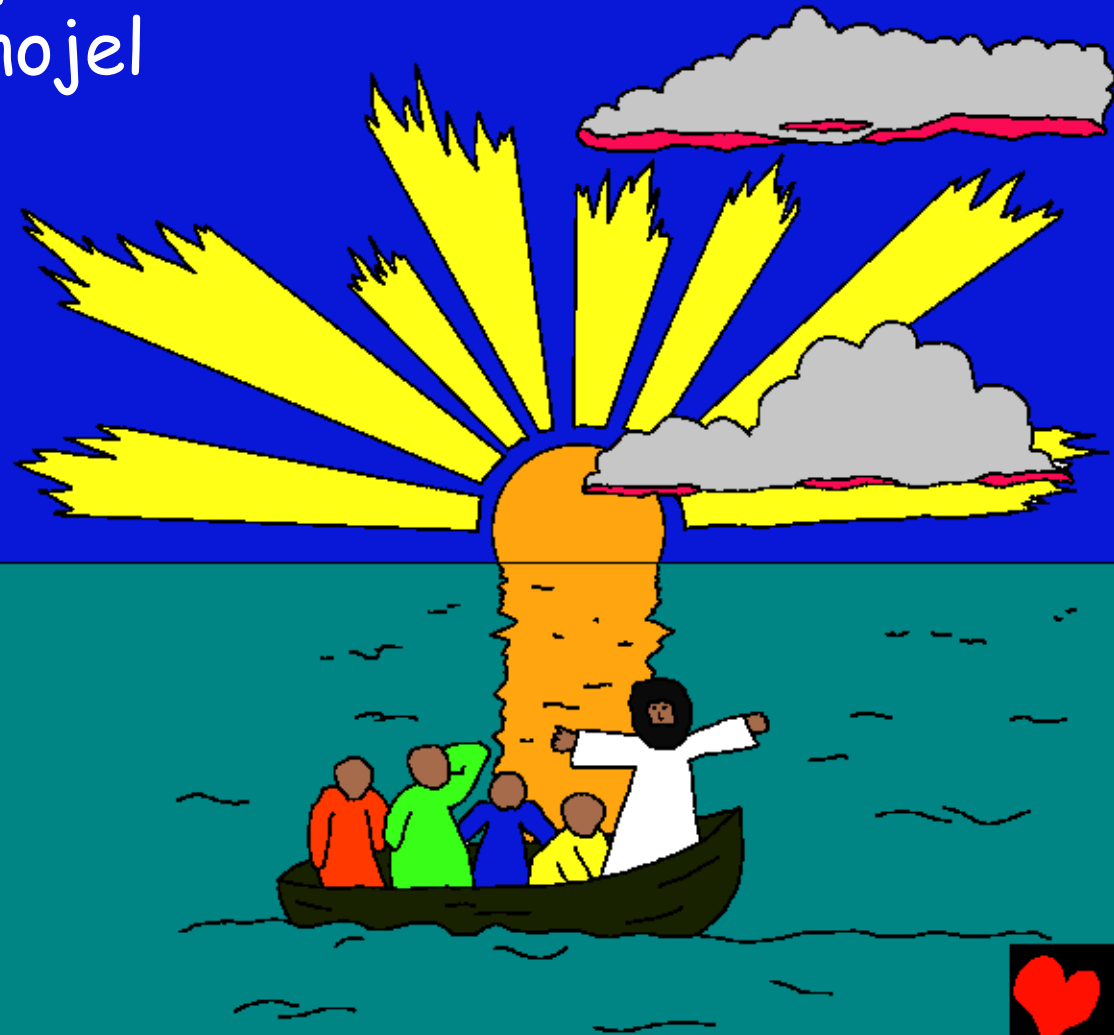


Xok k'a e ri Jesús pa jun barco y ri ru-discípulos
chuqa'. Y ataq eb'aneq apu pari' ri ya',
k'ate' ruwech xtiker pe jun mama
kaqiq' y jab' pa ruwi' ri ya', y
roma ruchuq'a' ri kaqiq',
kin nima'q teq b'oloj ya'
ngejote' chikaj, y ri barco
jub'ama ndimuq roma
ri ya', pero ri Jesús
ndiwer ataq ri'.



Ri Jesús xub'ij chake: Rix kin q'alej chi ma ikuqub'an ta ik'u'x rik'in ri Dios. ¿Achike roma ixib'in iwi'? Ja atoaq ri' xyakatej pe ri Jesús, kaw pa ruchi' xch'a'a chare ri kaqiq' y chare ri ya' ndib'olqotilan, y nojel xsiso' qa. Ri discípulos xsach kik'u'x y ndikib'ila': ¿Achike k'a chi achi re', chi hasta ri kaqiq' y ri

ya' ndikitaqij rutzij?



Porque ri Dios
santienta xerajo'
ri wineq, y romari' xuteq pe ri junayon
Ruk'ajol choch'ulew, chin kerì' xa
achike na wineq ri xtitaqin chi ja
rija' ri rukolonel, ma ndib'a ta
chupan ri kamik, xa kin
ndiril ri k'aslen ma
ndik'is ta.



Romanos 3:23

porque konojel kib' anun mak, y ri' rub' anun chake
chi ma nge' ok ta achel ndirajo' ri nimalej ruq' ij Dios
chi nge' ok.

Romanos 6:23

Porque ri tojik nduk' en pe ri mak, ja ri kamik, jak' a ri
Dios ndusipaj ri k' aslen ma ndik' is ta, y ri' roma xe
jun qab' anun rik' in ri Qajaw Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

Y achel rub' i' in kan ri Dios, chi ri wineq xe jumb' ey
ngeken y k' ateri' ndiq' at tzij pa kiwi' ,



Efesios 2:8,9

Porque rix, roma ri favor ruyo ' on ri Dios pa iwi ' ,
xixkolotej roma xitaqij ri Cristo, y ma jun achike xib ' en
chin xixkolotej, porque re ' rusipan ri Dios chiwa.
Y ri kolotajik rusipan ri Dios chiwa, ma jun achike xib ' en
chin ta xich ' ek, chin kerik ' nixta jun ndunimrisaj ri ' y
xtub ' ij chi xuch ' ek ri kolotajik.

Romanos 10:9,10

Ndub ' ij chi ndik ' atzin ndab ' ij rik ' in achi ' chi ja ri
Jesús ri Awajaw, y ndik ' atzin chuqa ' chi rik ' in awánima
ndataqij chi ri Dios xuk ' astajb ' a ' pe chikikajal ri
anima ' i ' . Si kerik ' ndab ' en, kin ngakolotej wi. Porque
rik ' in awánima ndataqij ri Jesucristo, chin kerik ' ri Dios
ndub ' en chawa chi nixta jun amak ndaweqalej chuwech,
y rik ' in achi ' ndab ' ij chi ja rija ' ri Kolonel
chin ngakolotej.



Juan 3:16,17

Porque ri Dios santienta xerajo' ri wineq, y romari' xuteq pe ri junayon Ruk' ajol choch' ulew, chin kerri' xa achike na wineq ri xtitagin chi ja rija' ri rukolonel, ma ndib' a ta chupan ri kamik, xa kin ndiril ri k' aslen ma ndik' is ta. Ri Dios ma chin ta nduruya' castigo pa kiwi' ri wineq xuteq pe ri Ruk' ajol choch' ulew, xa kin xuteq pe chin ngekolotej ri wineq roma ri Ruk' ajol.



1 Juan 5:11-13

Y jare' ri ruq' alajrisan ri Dios chiqawech: Ruyo' on ri k'aslen ma ndik' is ta chage, y ri k'aslen ri' yo' on chage roma xe jun qab' anun rik' in ri Ruk' ajol. Ri xe jun rub' anun rik' in ri Ruk' ajol ri Dios, k' o ri k'aslen ma ndik' is ta rik' in, pero ri ma rutaqin ta ri Ruk' ajol ri Dios, maneq ri k'aslen ma ndik' is ta rik' in. Nojel re' nitz' ib' aj e chiwa rix ri itaqin chi ja ri Jesús ri Ruk' ajol ri Dios, chin kuqul ik' u' x chi k' o ri k'aslen ma ndik' is ta iwik' in.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kaqchikel, Santo Domingo (Xenacoj) Bible (cak) © 2015,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CKJWBT/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

